

jura®



Istruzioni per l'uso WE8



Istruzioni per l'uso originali

Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio.

La Sua WE8

Elementi di comando	4
Avvertenze importanti	6
Uso conforme	6
Per la Sua sicurezza.....	6
1 Operazioni preliminari e messa in servizio	11
JURA su Internet	11
Collocazione dell'apparecchio.....	11
Riempimento del contenitore di caffè in grani.....	11
Rilevazione della durezza dell'acqua	11
Prima messa in funzione	12
Collegamento del latte.....	15
2 Preparazione	16
Latte macchiato, cappuccino e altre specialità di caffè con latte	16
Ristretto, espresso e caffè.....	17
Due ristretti, due espressi e due caffè	17
Schiuma di latte.....	18
Caffè macinato.....	18
Impostazione permanente della lunghezza del caffè in base alle dimensioni della tazza	19
Regolazione del macina caffè	20
Acqua calda	20
3 Funzionamento quotidiano	21
Riempimento del serbatoio dell'acqua	21
Accendere l'apparecchio	21
Manutenzione quotidiana	22
Manutenzione regolare.....	22
Spegner l'apparecchio	23
4 Impostazioni permanenti in modalità di programmazione	24
Adeguare impostazioni prodotto.....	25
Consentire o bloccare l'adeguamento della quantità d'acqua in base alle dimensioni della tazza.....	26
Consentire o bloccare impostazioni temporanee	27
Blocco e sblocco di prodotti.....	27
Spegnimento automatico	28
Risciacquo del sistema del latte.....	28
Impostazione della durezza dell'acqua	29
Unità di misura quantità d'acqua.....	29
Lingua.....	30
Visualizzazione di stati dei contatori e versione.....	30

5	Manutenzione	31
	Risciacquo dell'apparecchio	31
	Risciacquo del sistema del latte.....	31
	Pulizia del sistema del latte.....	32
	Scomposizione e risciacquo dell'ugello per microschiama.....	33
	Scomposizione e risciacquo dell'ugello per microschiama Professional.....	34
	Inserimento del filtro.....	34
	Sostituzione del filtro	35
	Pulizia dell'apparecchio.....	36
	Decalcificazione dell'apparecchio.....	37
	Pulizia del contenitore di caffè in grani.....	39
	Decalcificazione del serbatoio dell'acqua	39
6	Segnalazioni sul display	40
7	Risoluzione di eventuali problemi	41
8	Trasporto e smaltimento conforme alle normative ambientali	43
	Trasporto / svuotamento del sistema.....	43
	Smaltimento	43
9	Dati tecnici	44
10	Indice alfabetico	45
11	Come contattare JURA / Avvertenze legali	48

Descrizione dei simboli adottati

Avvertenze



AVVERTENZA

Osservare sempre scrupolosamente le informazioni evidenziate dai termini **ATTENZIONE** o **AVVERTENZA** e da un pittogramma.



ATTENZIONE

La segnalazione **AVVERTENZA** indica il pericolo di possibili lesioni gravi; la segnalazione **ATTENZIONE** indica il pericolo di possibili lesioni lievi.

ATTENZIONE

ATTENZIONE segnala situazioni che possono causare un danneggiamento all'apparecchio.

Simboli adottati



Intervento richiesto. Il simbolo segnala che l'utente deve eseguire un'operazione.



Consigli e suggerimenti utili per rendere ancora più facile l'uso della JURA.



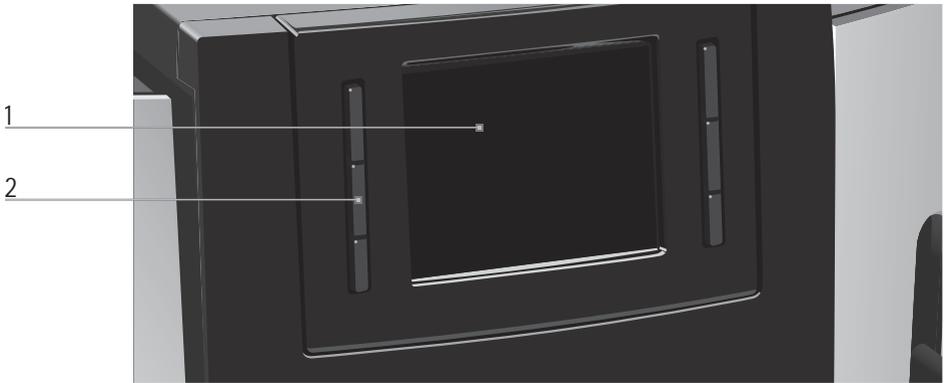
Visualizzazione a display

Elementi di comando



- 1 Coperchio dello scomparto di riempimento per caffè macinato
- 2 Scomparto di riempimento per caffè macinato
- 3 Contenitore di caffè in grani con coperchio salva aroma
- 4 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 5 Serbatoio dell'acqua
- 6 Cavo di rete innestabile (lato posteriore dell'apparecchio)
- 7 Contenitore dei fondi di caffè

- 8 Vaschetta di raccolta acqua
- 9 Coperchio manopola di regolazione del grado di macinatura
- 10 Manopola di regolazione del grado di macinatura
- 11 Interruttore di esercizio ON/OFF 
- 12 Ugello per microschiuma
- 13 Erogatore del caffè regolabile in altezza
- 14 Ripiano appoggia tazze



1 Display

2 Pulsanti multifunzione (funzione dei pulsanti dipendente dalla rispettiva visualizzazione sul display)

Ugello per microschiuma Professional (opzionale)

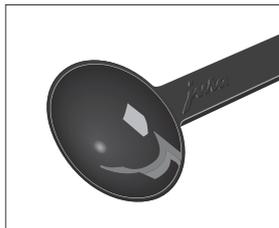


Accessorio

Recipiente per la pulizia del sistema del latte



Cucchiaio dosatore per caffè macinato



Ugello acqua calda



Avvertenze importanti

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di personale specializzato o addestrato in negozi, nell'industria leggera e in aziende agricole o all'uso commerciale da parte di persone non specializzate. Serve unicamente per la preparazione del caffè e per riscaldare latte ed acqua. Ogni altro utilizzo è da considerarsi non conforme. La JURA Elektroapparate AG declina ogni responsabilità per conseguenze derivanti da un uso non conforme.

Leggere e osservare le presenti istruzioni per l'uso per intero prima di utilizzare l'apparecchio. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni o difetti riconducibili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio e consegnarle agli eventuali utilizzatori successivi.

La JURA può essere utilizzata solamente da persone addestrate. Le persone non specializzate vanno sorvegliate nel corso dell'utilizzo.

Per la Sua sicurezza



Si raccomanda di leggere con attenzione e attenersi scrupolosamente alle seguenti norme di sicurezza.

In questo modo si previene il pericolo di folgorazione:

- Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato o con il cavo di rete difettoso.
- Se si sospettano danneggiamenti all'apparecchio, ad esempio per via dell'odore di bruciato, scollegarlo immediatamente dalla rete e rivolgersi al servizio di assistenza JURA.
- Se il cavo di rete di questo apparecchio è danneggiato, dovrà essere sostituito tramite uno

specifico cavo di rete disponibile direttamente presso JURA o presso un centro di assistenza autorizzato JURA.

- Assicurarsi che la JURA e il cavo di rete non si trovino nelle vicinanze di superfici surriscaldate.
- Assicurarsi che il cavo di rete non venga schiacciato e non si usuri a contatto con spigoli vivi.
- Non aprire, né tentare mai di riparare da soli l'apparecchio. Non apportare modifiche all'apparecchio salvo quelle descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. L'apparecchio contiene componenti sotto tensione. L'apparecchio, una volta aperto, rappresenta un pericolo per l'incolumità delle persone. Eventuali riparazioni devono essere effettuate esclusivamente dai centri di assistenza autorizzati JURA, utilizzando pezzi di ricambio e accessori originali.
- Per scollegare l'apparecchio completamente e in modo sicuro dalla rete elettrica, spegnere la JURA prima tramite l'interruttore di esercizio ON/OFF. Solo allora estrarre la spina dalla presa di rete.

In corrispondenza degli erogatori e dell'ugello per microschiama sono possibili scottature e ustioni:

- Collocare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Non toccare le parti calde dell'apparecchio. Servirsi delle apposite impugnature.
- Fare attenzione che l'ugello per microschiama sia montato correttamente e sia pulito. In caso di montaggio scorretto o intasature, è possibile che l'ugello per microschiama o parti dello stesso si stacchino.

Un apparecchio danneggiato non è sicuro e può provocare lesioni e incendi. Per prevenire danni, possibili lesioni e pericoli di incendio:

- Non lasciare mai penzolare liberamente il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione può costituire causa d'inciampo o danneggiarsi.
- Proteggere la JURA dagli agenti atmosferici quali pioggia, gelo e irraggiamento solare diretto.
- Non immergere mai in acqua la JURA, il cavo e gli attacchi.
- Non inserire la JURA e i suoi singoli componenti nella lavastoviglie.
- Prima di effettuare interventi di pulizia, disattivare la JURA con l'interruttore di esercizio ON/OFF. Pulire la JURA sempre con un panno umido, ma mai bagnato, e proteggerla dagli schizzi d'acqua continui.
- Collegare l'apparecchio solo ad una tensione di rete corrispondente a quella indicata sulla targhetta. La targhetta dei dati tecnici è collocata sul lato inferiore della JURA. Ulteriori dati tecnici sono riportati nelle presenti istruzioni per l'uso (vedi Capitolo 9 «Dati tecnici»).
- Collegare la JURA direttamente alla presa domestica. In caso di impiego di prese multiple o prolunghe vi è pericolo di surriscaldamento.
- Utilizzare esclusivamente prodotti per la manutenzione originali JURA. I prodotti non raccomandati espressamente da JURA possono danneggiare l'apparecchio.
- Non usare mai chicchi di caffè trattati con additivi o caramellati.

- Riempire il serbatoio dell'acqua esclusivamente con acqua fresca e fredda.
- In caso di assenza prolungata, spegnere l'apparecchio con l'interruttore di esercizio ON/OFF e rimuovere la spina dalla presa di alimentazione.
- Non è ammessa l'esecuzione di lavori di pulizia e manutenzione da parte di bambini senza la supervisione da parte di una persona responsabile.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Tenere lontano dall'apparecchio i bambini al di sotto degli otto anni, ovvero sorvegliarli costantemente.
- I bambini a partire dagli otto anni possono usare l'apparecchio senza supervisione solamente se sono stati istruiti sull'uso in condizioni di sicurezza. I bambini devono essere in grado di individuare e comprendere possibili pericoli derivanti da un uso errato.

Le persone, inclusi i bambini, che a causa delle

- loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o
- a causa della loro inesperienza o mancata conoscenza

non sono in grado di usare l'apparecchio in sicurezza, non possono usare l'apparecchio senza assistenza o supervisione da parte di una persona responsabile.

Avvertenze importanti

Per un uso sicuro della cartuccia filtro CLARIS Pro Smart:

- Conservare le cartucce filtro fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare le cartucce filtro nella confezione chiusa in un luogo asciutto.
- Proteggere le cartucce filtro dal calore e dall'irradiazione solare diretta.
- Non impiegare cartucce filtro danneggiate.
- Non aprire le cartucce filtro.

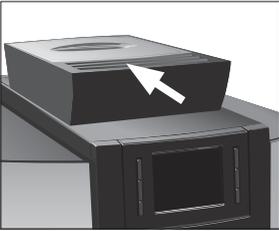
1 Operazioni preliminari e messa in servizio

JURA su Internet

Visiti il nostro sito Internet.

Le **istruzioni concise** relative al Suo apparecchio possono essere scaricate dal sito web di JURA (www.jura.com). Inoltre troverà informazioni aggiornate ed utili sulla Sua JURA e sul mondo del caffè.

Collocazione dell'apparecchio



Adottare le seguenti precauzioni per la collocazione della JURA:

- Collocare la JURA su una superficie orizzontale, insensibile all'acqua.
- Collocare la JURA in modo che sia protetta da surriscaldamento. Fare attenzione che le griglie di ventilazione non siano coperte.

Riempimento del contenitore di caffè in grani

ATTENZIONE

I chicchi di caffè trattati con additivi (ad es. zucchero) e il caffè macinato o liofilizzato danneggiano il macina caffè.

- ▶ Inserire nel contenitore di caffè in grani esclusivamente chicchi tostati di caffè non trattato.

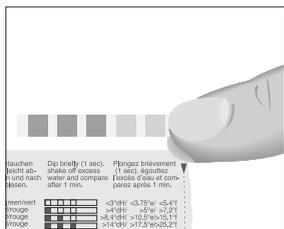
-
- ▶ Togliere il coperchio salva aroma.
 - ▶ Rimuovere dal contenitore di caffè in grani eventuali impurità o corpi estranei presenti.
 - ▶ Versare i chicchi di caffè nel contenitore di caffè in grani e chiudere il coperchio salva aroma.

Rilevazione della durezza dell'acqua

Nel corso della prima messa in funzione va impostata la durezza dell'acqua. Se non si conosce la durezza dell'acqua utilizzata, è possibile determinarla. A tal fine utilizzare la striscia Aquadur® per il test di durezza dell'acqua in dotazione.

- ▶ Tenere la striscia di test brevemente (per 1 secondo) sotto l'acqua corrente. Scuotere l'acqua in eccesso.

1 Operazioni preliminari e messa in servizio



- ▶ Attendere circa 1 minuto.
- ▶ Determinare il grado di durezza dell'acqua in base alle colorazioni della striscia di test Aquadur® ed alla descrizione riportata sulla confezione.

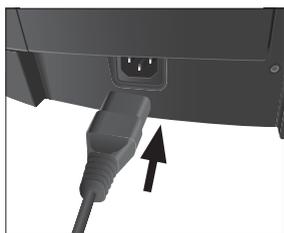
Prima messa in funzione

Durante la prima messa in funzione è possibile scegliere se far funzionare la JURA **con** o **senza** cartuccia filtro CLARIS Pro Smart. Consigliamo l'utilizzo della cartuccia filtro a partire da una durezza dell'acqua di 10 °dH (durezza complessiva).

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di folgorazione in caso di uso dell'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato.

- ▶ Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato o con il cavo di alimentazione difettoso.



Condizione preliminare: il contenitore di caffè in grani è pieno.

- ▶ Collegare il cavo di rete con l'apparecchio.
- ▶ Inserire la spina in una presa di rete.
- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF  per accendere la JURA.

«Sprachauswahl»

i Per visualizzare altre lingue, premere il pulsante «>>» (in basso a destra).

- ▶ Premere il pulsante della lingua desiderata, ad es. «Italiano». Sul display appare per breve tempo «Memorizzato» per confermare l'impostazione.

«Durezza dell'acqua»

i Se non si conosce la durezza dell'acqua utilizzata, prima è necessario determinarla (vedi Capitolo 1 «Operazioni preliminari e messa in servizio – Rilevazione della durezza dell'acqua»).

- ▶ Premere il pulsante « < » o « > » per modificare l'impostazione della durezza dell'acqua, ad es. su «25 °dH».
 - ▶ Premere il pulsante «Memorizzare».
Sul display appare per breve tempo «Memorizzato».
- «Funzionamento filtro»

i Decidere ora se si vuole far funzionare la propria JURA **con** o **senza** cartuccia filtro CLARIS Pro Smart.

Funzionamento **con** cartuccia filtro: proseguire direttamente al seguente paragrafo (vedi Capitolo 1 «Operazioni preliminari e messa in servizio – Prima messa in funzione con attivazione della cartuccia filtro»).

Funzionamento **senza** cartuccia filtro (vedi Capitolo 1 «Operazioni preliminari e messa in servizio – Prima messa in funzione senza attivazione della cartuccia filtro»).

Prima messa in funzione con attivazione della cartuccia filtro

ATTENZIONE

Latte, acqua minerale gassata o altri liquidi possono danneggiare il serbatoio dell'acqua o l'apparecchio.

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fresca e fredda.
-



- ▶ Collocare un recipiente (con una capacità di almeno 300 ml) sotto l'ugello per microschiuma e l'erogatore del caffè.
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo con acqua fredda.
- ▶ Sollevare il supporto della cartuccia.



- ▶ Inserire nel serbatoio dell'acqua la cartuccia filtro.
- ▶ Chiudere il supporto della cartuccia. Si dovrà udire lo scatto.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

i L'apparecchio riconosce automaticamente che è appena stata inserita la cartuccia filtro.

«Funzionamento filtro» / «Memorizzato»

1 Operazioni preliminari e messa in servizio

«Risciacquo del filtro in corso», dall'ugello per microschiama fuoriesce acqua.

Il risciacquo del filtro si interrompe automaticamente dopo circa 300 ml.

«Riempimento del sistema in corso», il sistema si riempie d'acqua.

«Svuotare la vaschetta di raccolta acqua»

- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.

«Risciacquo dell'apparecchio in corso», il sistema viene sciacquato.

Il risciacquo si interrompe automaticamente. La JURA ora è pronta all'uso.

i Sulla schermata iniziale vengono visualizzati i prodotti che possono essere preparati. Premere il pulsante « > » per visualizzare ulteriori prodotti.

i Se il filtro è attivo, ciò viene visualizzato in basso sul display tramite un simbolo del filtro di colore blu.

Prima messa in funzione senza attivazione della cartuccia filtro

ATTENZIONE

Latte, acqua minerale gassata o altri liquidi possono danneggiare il serbatoio dell'acqua o l'apparecchio.

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fresca e fredda.
-

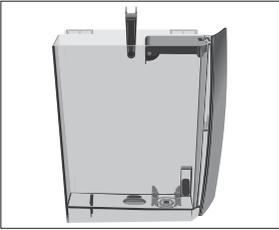
- ▶ Premere il pulsante «Nessu filtro».

Sul display appare per breve tempo «Memorizzato».

«Riempire il serbatoio dell'acqua»

- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè e uno sotto l'ugello per microschiama.





- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo con acqua fredda.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

«Riempimento del sistema in corso», il sistema si riempie d'acqua.

«Riscaldamento in corso»

«Risciacquo dell'apparecchio in corso», il sistema viene sciacquato.

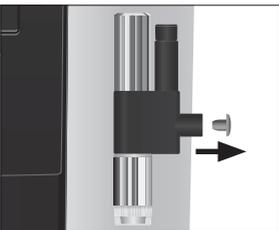
Il risciacquo si interrompe automaticamente. La JURA ora è pronta all'uso.

- i** Sulla schermata iniziale vengono visualizzati i prodotti che possono essere preparati. Premere il pulsante « > » per visualizzare ulteriori prodotti.

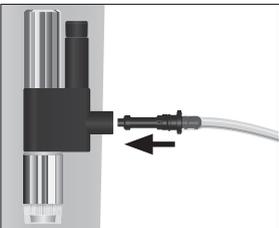
Collegamento del latte

La JURA fornisce una schiuma di latte meravigliosamente soffice e cremosa con una consistenza ottimale. Il criterio principale per la schiumatura del latte è una temperatura del latte di 4–8 °C. Pertanto consigliamo l'impiego di un refrigeratore per il latte o di un contenitore termico per il latte.

- ▶ Togliere il cappuccio di protezione dall'ugello per microschiuma.



- ▶ Collegare il tubo del latte all'ugello per microschiuma.
- ▶ Collegare l'altra estremità del tubo del latte a un contenitore per il latte o a un refrigeratore per il latte.



2 Preparazione

- i** Sul display vengono visualizzati quattro prodotti che possono essere preparati. Premere il pulsante «>» per visualizzare ulteriori prodotti.
- i** Mentre viene preparata una specialità di caffè o acqua calda, la preparazione può essere arrestata in qualsiasi momento. A tal fine premere il pulsante «Interruzione».
- i** Durante la macinatura è possibile modificare l'intensità del caffè dei **singoli prodotti** premendo i pulsanti «<» e «>».
- i** Durante la preparazione è possibile modificare le **quantità** (per es. d'acqua e latte) preimpostate premendo i pulsanti «<» e «>».

Il caffè è buono caldo. Una tazza di porcellana fredda toglie calore e gusto alla bevanda. Pertanto Le consigliamo di preriscaldare le tazze, poiché il caffè può sviluppare tutto il suo aroma solamente in tazze preriscaldate. Può acquistare uno scaldatasse di JURA presso il Suo rivenditore specializzato.

Nella modalità di programmazione si ha la possibilità di effettuare **impostazioni permanenti** per tutti i prodotti (vedi Capitolo 4 «Impostazioni permanenti in modalità di programmazione – Adeguare impostazioni prodotto»).

Latte macchiato, cappuccino e altre specialità di caffè con latte



La JURA prepara latte macchiato, cappuccino e flat white con la pressione di un pulsante. Non è necessario spostare il bicchiere o la tazza.

- i** Questo capitolo vale per l'**ugello per microschiuma Professional** e per l'**ugello per microschiuma**.

Esempio: ecco come preparare un latte macchiato.

Condizione preliminare: il latte è collegato all'ugello per microschiuma.

- ▶ Collocare un bicchiere sotto l'ugello per microschiuma.

- i** Se si utilizza l'**ugello per microschiuma Professional**, ruotare la manopola di regolazione nella zona Schiuma di latte .

- ▶ Premere il pulsante «Latte macchiato».

«Latte macchiato», la quantità di schiuma di latte preimpostata scende nel bicchiere.

i Segue una breve pausa durante la quale il latte caldo si separa dalla schiuma di latte. In questo modo possono formarsi gli strati tipici del latte macchiato. La durata di questa pausa può essere definita nella modalità di programmazione (vedi Capitolo 4 «Impostazioni permanenti in modalità di programmazione – Adeguare impostazioni prodotto»).

Inizia la preparazione del caffè. La quantità d'acqua preimpostata per l'espresso scende nel bicchiere. La preparazione si interrompe automaticamente. La JURA è di nuovo pronta all'uso.

Per fare in modo che l'ugello per microschiama funzioni correttamente, è obbligatorio pulirlo **giornalmente** se è stato utilizzato per preparare il latte (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Pulizia del sistema del latte»).

Ristretto, espresso e caffè



Esempio: ecco come preparare un caffè.

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Premere il pulsante «Caffè».

Inizia la preparazione. Vengono visualizzati «Caffè» e l'intensità del caffè. La quantità d'acqua preimpostata per il caffè scende nella tazza.

La preparazione si interrompe automaticamente. La JURA è di nuovo pronta all'uso.

Due ristretti, due espressi e due caffè



La preparazione di **due** specialità di caffè avviene premendo due volte il rispettivo pulsante di preparazione (entro 1 secondo circa).

Esempio: ecco come preparare due espressi.

- ▶ Collocare due tazze sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Premere **due volte** il pulsante «Espresso» (**entro 1 secondo**) per avviare la preparazione.

«Due espressi», la quantità d'acqua predefinita scende nelle tazzine.

La preparazione si interrompe automaticamente. La JURA è di nuovo pronta all'uso.

Schiuma di latte



i Questo capitolo vale per l'**ugello per microschiuma Professional** e per l'**ugello per microschiuma**.

Condizione preliminare: il latte è collegato all'ugello per microschiuma.

► Collocare una tazza sotto l'ugello per microschiuma.

i Se si utilizza l'**ugello per microschiuma Professional**, ruotare la manopola di regolazione nella posizione Schiuma di latte ☐.

i Se si vuole preparare latte caldo, portare la manopola di regolazione dell'ugello per microschiuma Professional sulla posizione Latte ☐.

► Premere il pulsante **«Schiuma»**.

«Schiuma» e viene preparata la schiuma di latte. La quantità predefinita scende nella tazza.

La preparazione si interrompe automaticamente. La JURA è di nuovo pronta all'uso.

Per fare in modo che l'ugello per microschiuma funzioni correttamente, è obbligatorio pulirlo **giornalmente** se è stato utilizzato per preparare il latte (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Pulizia del sistema del latte»).

Caffè macinato

Grazie allo scomparto di riempimento per caffè macinato è possibile utilizzare un secondo tipo di caffè, per esempio decaffeinato.

i Non inserire mai più di due cucchiaini dosatori rasi di caffè macinato.

i Non usare mai caffè macinato troppo fine perché potrebbe ostruire il sistema ed il caffè verrebbe erogato solo a gocce.

i Se il caffè macinato introdotto è insufficiente, viene visualizzato **«Polvere insufficiente»** e la JURA interrompe la procedura.

i Preparare la specialità di caffè desiderata entro 1 minuto circa dall'introduzione del caffè macinato. Altrimenti la JURA interrompe la procedura ed è di nuovo pronta all'uso.

Tutte le specialità di caffè possono essere preparate con caffè macinato in questo stesso modo.



Esempio: ecco come preparare un espresso con caffè macinato.

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Aprire il coperchio del vano per il caffè macinato.
«Caffè macinato» / «Versare caffè macinato»
- ▶ Versare un cucchiaino dosatore raso di caffè macinato nello scomparto di riempimento.
- ▶ Chiudere il coperchio dello scomparto di riempimento.
- ▶ Premere il pulsante «Espresso».

Inizia la preparazione. «Espresso», la quantità d'acqua preimpostata per l'espresso scende nella tazzina.

La preparazione si interrompe automaticamente. La JURA è di nuovo pronta all'uso.

Impostazione permanente della lunghezza del caffè in base alle dimensioni della tazza



A piacere è possibile impostare, in modo semplice e definitivo, la quantità d'acqua di tutti i **singoli prodotti** in base alle dimensioni della tazza. Come descritto nel seguente esempio, la quantità deve essere impostata una sola volta. Questa quantità verrà erogata per tutte le successive preparazioni.

Esempio: ecco come impostare, in modo **permanente**, la quantità d'acqua per un caffè.

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Premere e **tenere premuto** il pulsante «Caffè», finché appare «È stata raggiunta la quantità di caffè desiderata? Premere il pulsante».
- ▶ Rilasciare il pulsante «Caffè».

Ha inizio la preparazione e il caffè scende nella tazza.

- ▶ Premere un pulsante qualsiasi (eccetto «Interruzione») non appena il caffè nella tazza è sufficiente.

La preparazione si interrompe. Sul display appare per breve tempo «Memorizzato». La quantità d'acqua impostata per un caffè è memorizzata in modo permanente. La JURA è di nuovo pronta all'uso.

i L'impostazione può essere modificata in qualsiasi momento ripetendo la procedura.

i È possibile impostare in modo permanente le quantità di tutti i singoli prodotti anche nella modalità di programmazione (vedi Capitolo 4 «Impostazioni permanenti in modalità di programmazione – Adeguare impostazioni prodotto»).

Regolazione del macina caffè

ATTENZIONE

È possibile regolare in continuo il macina caffè per adeguarlo al grado di tostatura del proprio caffè.

Se si imposta il grado di macinatura a macina caffè fermo, non possono essere esclusi danni al selettore per la regolazione della macinatura.

- ▶ Modificare il grado di macinatura solo con il macina caffè in funzione.

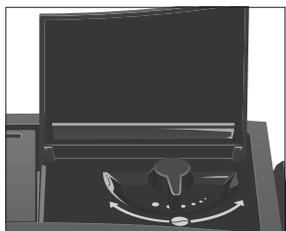
La corretta impostazione del grado di macinatura è riconoscibile dal fatto che il caffè scende in modo uniforme dall'erogatore del caffè. Si crea inoltre una crema fine e densa.

Esempio: ecco come cambiare il grado di macinatura **durante** la preparazione di un espresso.

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Aprire il coperchio della manopola di regolazione del grado di macinatura.
- ▶ Per avviare la preparazione, premere il pulsante «Espresso».
- ▶ Spostare la manopola di regolazione del grado di macinatura sulla posizione desiderata **mentre** il macina caffè è in funzione.

La quantità d'acqua preimpostata scende nella tazza. La preparazione si interrompe automaticamente.

- ▶ Chiudere il coperchio della manopola di regolazione del grado di macinatura.



Acqua calda

⚠ ATTENZIONE

Utilizzare l'ugello dell'acqua calda per ottenere un getto d'acqua costante.

Pericolo di scottature dovute a spruzzi di acqua calda.

- ▶ Evitare il contatto diretto con la pelle.



- ▶ Collocare una tazza sotto l'ugello dell'acqua calda.

- ▶ Premere il pulsante «Acqua calda».

«Acqua calda», la quantità d'acqua preimpostata scende nella tazza.

La preparazione si interrompe automaticamente. La JURA è di nuovo pronta all'uso.

3 Funzionamento quotidiano

Riempimento del serbatoio dell'acqua

ATTENZIONE

La manutenzione quotidiana dell'apparecchio e l'igiene nell'uso di caffè e acqua sono fondamentali per un caffè sempre perfetto. Per tale motivo è necessario sostituire l'acqua **giornalmente**.



Latte, acqua minerale gassata o altri liquidi possono danneggiare il serbatoio dell'acqua o l'apparecchio.

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fresca e fredda.
-
- ▶ Sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua.
 - ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo con acqua fredda.
 - ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.
 - ▶ Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

Accendere l'apparecchio

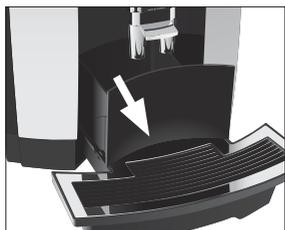


- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF  per accendere la JURA.

«Benvenuti nel mondo di JURA»

«Risciacquo dell'apparecchio in corso», il sistema viene sciacquato. Il risciacquo si interrompe automaticamente. Viene visualizzata la schermata iniziale. La JURA ora è pronta all'uso.

Manutenzione quotidiana



Per assicurare il perfetto funzionamento della JURA ed una qualità sempre ottimale del caffè, sono necessarie alcune operazioni quotidiane.

- ▶ Estrarre la vaschetta di raccolta acqua.
- ▶ Svuotare il contenitore dei fondi di caffè e la vaschetta di raccolta acqua. Sciacquare entrambi con acqua calda.

i Svuotare il contenitore dei fondi di caffè sempre con l'apparecchio **acceso**. Solo in questo modo il contatore dei fondi di caffè viene riazzerato.

- ▶ Reinserire il contenitore dei fondi di caffè e la vaschetta di raccolta acqua.
- ▶ Sciacquare il serbatoio dell'acqua con acqua pulita.
- ▶ Pulire l'ugello per microschioma (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Pulizia del sistema del latte»).
- ▶ Rimuovere il tubo del latte e sciacquarlo a fondo sotto l'acqua corrente.
- ▶ Scomporre e sciacquare l'ugello per microschioma (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Scomposizione e risciacquo dell'ugello per microschioma»).
- ▶ Passare un panno morbido (per es. in microfibra) pulito e inumidito sulla superficie dell'apparecchio.

Manutenzione regolare

Eeguire le seguenti operazioni di manutenzione **regolarmente** oppure **secondo necessità**:

- Per ragioni igieniche consigliamo di sostituire il tubo del latte e l'erogatore del latte sostituibile a intervalli regolari (circa ogni 3 mesi). I pezzi di ricambio sono disponibili presso i rivenditori specializzati.
- Pulire le pareti interne del serbatoio dell'acqua, ad esempio con una spazzola. Ulteriori informazioni sul serbatoio dell'acqua sono disponibili nelle presenti istruzioni per l'uso (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Decalcificazione del serbatoio dell'acqua»).
- Sul lato superiore e inferiore del ripiano appoggia tazze possono accumularsi residui di latte e caffè. In tal caso, pulire il ripiano appoggia tazze.

Spegnere l'apparecchio



Allo spegnimento della JURA si avvia automaticamente un ciclo di risciacquo se è stata preparata una specialità di caffè.

- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè e uno sotto l'ugello per microschiuma.
- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF .

i Se è stato preparato del latte, l'apparecchio segnala la necessità di eseguire la pulizia del sistema del latte («**Pulizia sistema del latte**»). Dopo 10 secondi la procedura di spegnimento prosegue automaticamente.

i Se è stato preparato del latte ma non è stata avviata la pulizia del sistema del latte, innanzitutto viene sciacquato il sistema del latte («**Risciacquo sistema del latte in corso**»).

«**Risciacquo dell'apparecchio in corso**», il sistema viene risciacquato. La procedura si interrompe automaticamente. La JURA è disattivata.

4 Impostazioni permanenti in modalità di programmazione

Premere il pulsante « P.❖ » per passare alla modalità di programmazione. I pulsanti multifunzione consentono la navigazione tra le opzioni di programma e la memorizzazione permanente delle impostazioni desiderate. È possibile effettuare le seguenti impostazioni:

Opzione di programma	Sottomenu	Descrizione
«1/6»	«Pulizia», «Decalcificazione», «Pulizia sistema del latte», «Filtro» (solo se il filtro è attivato)	▶ Avviare qui il programma di manutenzione richiesto.
«2/6»	«Risciacquo sistema del latte», «Risciacquo sistema caffè», «Informazioni»	▶ Qui si avvia il programma di manutenzione richiesto o si prende visione delle informazioni relative alle operazioni di manutenzione necessarie.
«3/6»	«Modalità di impostazione»	▶ Scegliere le proprie impostazioni per le specialità di caffè e per l'acqua calda.
	«Pers. quantità prod.»	▶ Blocco della funzione «Impostazione permanente della quantità d'acqua in base alle dimensioni della tazza».
	«Impostazioni temporanee»	▶ Definire se le impostazioni temporanee durante la preparazione devono essere consentite o meno.
	«Bloccare/ sbloccare»	▶ Bloccare singoli prodotti o sbloccarli nuovamente.
«4/6»	«Selezione della lingua»	▶ Selezionare la lingua desiderata.
	«Unità»	▶ Selezionare l'unità di misura per la quantità d'acqua.
	«Spegnimento dopo»	▶ Impostare il tempo dopo il quale la JURA deve disattivarsi automaticamente.
	«Risciacquo sistema del latte»	▶ Modificare l'impostazione per il risciacquo del sistema del latte.
«5/6»	«Durezza dell'acqua»	▶ Impostare la durezza dell'acqua.

Opzione di programma	Sottomenu	Descrizione
«6/6»	«Contatore preparazioni», «Contatore giornaliero», «Contatore di manutenzione», «Versione»	► Fornisce il riepilogo di tutti i prodotti preparati e consente di richiamare il numero dei programmi di manutenzione eseguiti.

Adeguare impostazioni prodotto

Nell'opzione di programma «Modalità di impostazione» è possibile effettuare impostazioni personalizzate per tutte le specialità di caffè nonché per l'acqua calda. È possibile effettuare le seguenti impostazioni permanenti:

Prodotto	Intensità del caffè	Quantità	Temperatura
«Ristretto», «Espresso»	8 livelli	Caffè: 15 ml – 80 ml	normale, alta
«Caffè»	8 livelli	Caffè: 25 ml – 240 ml	normale, alta
«Due ristretti», «Due espressi», «Due caffè»	–	Caffè: la quantità impostata del singolo prodotto viene raddoppiata.	come per il singolo prodotto
«Flat White»	8 livelli	Caffè: 25 ml – 240 ml Latte: 3 sec. – 120 sec.	normale, alta
«Cappuccino», «Latte macchiato»	8 livelli	Caffè: 25 ml – 240 ml Latte: 3 sec. – 120 sec. Pausa: 0 sec. – 60 sec.	normale, alta
«Schiuma»	–	Latte: 3 sec. – 120 sec.	–
«Acqua calda»	–	Acqua: 25 ml – 450 ml	bassa, normale, alta

Le impostazioni permanenti nella modalità di programmazione si effettuano sempre allo stesso modo.

Esempio: ecco come modificare l'intensità di un caffè.

- Premere il pulsante « P☼ ».
- Premere più volte il pulsante « > », finché viene visualizzato «3/6».
- Premere il pulsante «Modalità di impostazione».
- «Modalità di impostazione»

i Nella seguente opzione si seleziona il pulsante del prodotto per cui si desidera effettuare l'impostazione. In questa fase non viene preparato alcun prodotto.

- i** Per visualizzare altri prodotti, premere il pulsante « > » (in basso a destra).
 - ▶ Premere il pulsante «Caffè».
 - ▶ Premere il pulsante «Intensità del caffè».
 - Viene visualizzato «Caffè» e l'intensità del caffè.
 - ▶ Premere il pulsante « < » o « > » per modificare l'impostazione dell'intensità del caffè.
 - ▶ Premere il pulsante «Memorizzare».
 - Sul display appare per breve tempo «Memorizzato».
- ▶ Premere per **ca. 2 secondi** il pulsante «⏏» per uscire dalla modalità di programmazione.

Consentire o bloccare l'adeguamento della quantità d'acqua in base alle dimensioni della tazza

L'opzione di programma «3/6» / «Pers. quantità prod.» consente di effettuare la seguente impostazione:

- «Attivo»: la funzione «Impostazione permanente della quantità d'acqua in base alle dimensioni della tazza» è attivata. Se lo si desidera, è possibile impostare la quantità d'acqua in base alle dimensioni della tazza premendo a lungo il relativo pulsante di preparazione.
- «Inattivo»: la funzione «Impostazione permanente della quantità d'acqua in base alle dimensioni della tazza» è disattivata. **Non** è possibile impostare la quantità d'acqua in base alle dimensioni della tazza premendo a lungo il relativo pulsante di preparazione.

Esempio: ecco come bloccare la funzione «Impostazione permanente della quantità d'acqua in base alle dimensioni della tazza».

- ▶ Premere il pulsante «P.❖».
- ▶ Premere più volte il pulsante « > », finché viene visualizzato «3/6».
- ▶ Premere il pulsante «Pers. quantità prod.».
- ▶ Premere il pulsante «Inattivo».
- ▶ Premere il pulsante «Memorizzare».
- Sul display appare per breve tempo «Memorizzato».
- ▶ Premere il pulsante «⏏» per uscire dalla modalità di programmazione.

Consentire o bloccare impostazioni temporanee

L'opzione di programma «3/6» / «Impostazioni temporanee» consente di effettuare la seguente impostazione:

- «Attivo»: sono possibili le impostazioni temporanee durante la preparazione (ad es. intensità del caffè o quantità d'acqua).
- «Inattivo»: durante la preparazione non è possibile effettuare impostazioni temporanee. Il rispettivo prodotto viene preparato nel modo impostato nella modalità di programmazione («3/6» / «Modalità di impostazione»).

Esempio: ecco come impostare il blocco delle impostazioni temporanee durante la preparazione.

- ▶ Premere il pulsante « P.☼ ».
 - ▶ Premere più volte il pulsante « > », finché viene visualizzato «3/6».
 - ▶ Premere il pulsante «Impostazioni temporanee».
 - ▶ Premere il pulsante «Inattivo».
 - ▶ Premere il pulsante «Memorizzare».
- Sul display appare per breve tempo «Memorizzato».
- ▶ Premere il pulsante «⬆» per uscire dalla modalità di programmazione.

Blocco e sblocco di prodotti

Nell'opzione di programma «3/6» / «Bloccare/ sbloccare» è possibile definire per tutti i prodotti singolarmente, se la rispettiva preparazione debba essere possibile o meno.

Esempio: ecco come impostare che la preparazione dell'acqua calda non sia possibile.

- ▶ Premere il pulsante « P.☼ ».
- ▶ Premere più volte il pulsante « > », finché viene visualizzato «3/6».
- ▶ Premere il pulsante «Bloccare/ sbloccare».

i Il lucchetto accanto al nome del prodotto indica se il rispettivo prodotto è bloccato o sbloccato. Se il lucchetto è chiuso, la preparazione del prodotto non è possibile.

- ▶ Premere più volte il pulsante « > », finché viene visualizzato il prodotto «Acqua calda».

- ▶ Premere il pulsante «Acqua calda». Il lucchetto è chiuso. Ora non è più possibile preparare acqua calda.
- ▶ Premere per **ca. 2 secondi** il pulsante «» per uscire dalla modalità di programmazione.

Spegnimento automatico

Lo spegnimento automatico della JURA consente di risparmiare energia. Se la funzione è attivata, la JURA si spegne automaticamente dopo l'ultima operazione, una volta trascorso l'intervallo di tempo impostato.

Lo spegnimento automatico può essere impostato su 15 minuti, 30 minuti oppure 1–9 ore.

- ▶ Premere il pulsante «».
- ▶ Premere più volte il pulsante « > », finché viene visualizzato «4/6».
- ▶ Premere il pulsante «Spegnimento dopo».
- ▶ Premere il pulsante « < » o « > » per modificare lo spegnimento.
- ▶ Premere il pulsante «Memorizzare». Sul display appare per breve tempo «Memorizzato».
- ▶ Premere il pulsante «» per uscire dalla modalità di programmazione.

Risciacquo del sistema del latte

L'opzione di programma «4/6» / «Risciacquo sistema del latte» consente di effettuare le seguenti impostazioni:

- «Manuale»: il risciacquo del sistema del latte viene richiesto 10 minuti dopo la preparazione di una specialità di caffè con latte.
- «Automatico»: il risciacquo del sistema del latte viene avviato automaticamente 10 minuti dopo la preparazione di una specialità di caffè con latte.

Esempio: ecco come impostare che il risciacquo del sistema del latte venga avviato **automaticamente** 10 minuti dopo la preparazione.

- ▶ Premere il pulsante «».
 - ▶ Premere più volte il pulsante « > », finché viene visualizzato «4/6».
 - ▶ Premere il pulsante «Risciacquo sistema del latte».
- «Risciacquo sistema del latte»

- ▶ Premere il pulsante «Automatic».
- ▶ Premere il pulsante «Memorizzare».
Sul display appare per breve tempo «Memorizzato».
«4/6»
- ▶ Premere il pulsante «⬆» per uscire dalla modalità di programmazione.

Impostazione della durezza dell'acqua

Quanto più calcarea è l'acqua, tanto più spesso dovrà essere decalcificata la JURA. Per questa ragione è importante impostare il corretto grado di durezza dell'acqua.

La durezza dell'acqua è già stata impostata durante la prima messa in funzione. È possibile modificare quest'impostazione in qualsiasi momento.

È possibile impostare la durezza complessiva dell'acqua in continuo da 1 °dH a 30 °dH.

- ▶ Premere il pulsante « P.⚙️ ».
- ▶ Premere più volte il pulsante « > », finché viene visualizzato «5/6».
- ▶ Premere il pulsante «Durezza dell'acqua».
«Durezza dell'acqua»
- ▶ Premere il pulsante « < » o « > » per modificare l'impostazione della durezza dell'acqua.
- ▶ Premere il pulsante «Memorizzare».
Sul display appare per breve tempo «Memorizzato».
«5/6»
- ▶ Premere il pulsante «⬆» per uscire dalla modalità di programmazione.

Unità di misura quantità d'acqua

Esempio: ecco come modificare l'unità di misura della quantità d'acqua da «ml» a «oz».

- ▶ Premere il pulsante « P.⚙️ ».
- ▶ Premere più volte il pulsante « > », finché viene visualizzato «4/6».
- ▶ Premere il pulsante «Unità».
«Unità»
- ▶ Premere il pulsante «oz».
- ▶ Premere il pulsante «Memorizzare».
Sul display appare per breve tempo «Memorizzato».
«4/6»

- ▶ Premere il pulsante «**⏏**» per uscire dalla modalità di programmazione.

Lingua

Esempio: ecco come modificare la lingua da «Italiano» a «English».

- ▶ Premere il pulsante «**P**».
- ▶ Premere più volte il pulsante «**>**», finché viene visualizzato «4/6».
- ▶ Premere il pulsante «**Selezione della lingua**».

i Per visualizzare altre lingue, premere il pulsante «**>**» (in basso a destra).

- ▶ Premere il pulsante della lingua desiderata, ad es. «**English**». Sul display appare per breve tempo «**Saved**».
- ▶ Premere il pulsante «**⏏**» per uscire dalla modalità di programmazione.

Visualizzazione di stati dei contatori e versione

L'opzione di programma «6/6» consente di visualizzare le seguenti informazioni.

- «**Contatore preparazioni**»: quantità di specialità di caffè e acqua calda erogate.
- «**Contatore giornaliero**»: quantità di specialità di caffè e acqua calda erogate. Questo contatore può essere azzerato.
- «**Contatore di manutenzione**»: quantità di programmi di manutenzione eseguiti (pulizia, decalcificazione, ecc.)
- «**Versione**»: versione del software

Esempio: ecco come azzerare il **contatore giornaliero**.

- ▶ Premere il pulsante «**P**».
- ▶ Premere più volte il pulsante «**>**», finché viene visualizzato «6/6».
- ▶ Premere il pulsante «**Contatore giornaliero**».
- ▶ Premere il pulsante «**⏏**».
- ▶ Premere il pulsante «**Azzerare il contatore giornaliero?**».
- ▶ Premere il pulsante «**Sì**». Sul display appare per breve tempo «**Memorizzato**».
- ▶ Premere il pulsante «**⏏**» per uscire dalla modalità di programmazione.

5 Manutenzione

La JURA è dotata dei seguenti programmi di manutenzione integrati:

- Risciacquo dell'apparecchio («Risciacquo sistema caffè»)
- Risciacquo dell'ugello per microschiama («Risciacquo sistema del latte»)
- Pulizia dell'ugello per microschiama («Pulizia sistema del latte»)
- Sostituzione del filtro («Filtro»)
- Pulizia dell'apparecchio («Pulizia»)
- Decalcificazione dell'apparecchio («Decalcificazione»)

i Eseguire il relativo programma di manutenzione non appena la macchina lo richiede.

i Premendo il pulsante «P:» si passa alla panoramica dei programmi di manutenzione. Non appena la barra è interamente rossa, la JURA richiede l'esecuzione del relativo programma di manutenzione.

Risciacquo dell'apparecchio



È possibile avviare manualmente in qualsiasi momento il risciacquo del sistema di erogazione del caffè.

- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Premere il pulsante «P:».
- ▶ Premere il pulsante «>».
- ▶ Premere il pulsante «Risciacquo sistema caffè» per avviare il ciclo di risciacquo.

«Risciacquo dell'apparecchio in corso», dall'erogatore del caffè fuoriesce acqua. La procedura si interrompe automaticamente.

Risciacquo del sistema del latte

Dopo ogni preparazione del latte, la JURA richiede un risciacquo del sistema del latte.

i Nella modalità di programmazione è possibile impostare se il risciacquo del sistema del latte 10 minuti dopo la preparazione va richiesto o va avviato automaticamente (vedi Capitolo 4 «Impostazioni permanenti in modalità di programmazione – Risciacquo del sistema del latte»).



Pulizia del sistema del latte

ATTENZIONE

Condizione preliminare: sul display viene visualizzato «Risciacquo sistema del latte».

- ▶ Collocare un recipiente sotto l'ugello per microschiuma.
 - ▶ Premere il pulsante « P.❄️ ».
- «Risciacquo sistema del latte in corso», l'ugello per microschiuma viene sciacquato.
La procedura si interrompe automaticamente.

Per fare in modo che l'ugello per microschiuma funzioni correttamente, è obbligatorio pulirlo **giornalmente** se è stato utilizzato per preparare il latte.

L'uso di detersivi non idonei può causare danni all'apparecchio e lasciare residui nell'acqua.

- ▶ Usare solo prodotti per la manutenzione originali JURA.
-

i Il detersivo per il sistema del latte JURA è in vendita presso i rivenditori specializzati.

i Per la pulizia del sistema del latte utilizzare il contenitore in dotazione.

- ▶ Premere il pulsante « P.❄️ ».
- ▶ Premere il pulsante «Pulizia sistema del latte».
- ▶ Premere il pulsante «Avvio».
- ▶ Premere il pulsante «Avanti».
- ▶ Rimuovere il tubo del latte dal contenitore per il latte o dal cartone di latte.
- ▶ Versare nella parte anteriore del contenitore (contrassegnata con ❄️) una quantità di detersivo per il sistema del latte fino al **contrassegno inferiore**.
- ▶ Riempire quindi d'acqua il contenitore fino al **contrassegno superiore**.
- ▶ Collocare il contenitore sotto l'ugello per microschiuma.





- ▶ Collegare il tubo del latte al contenitore.

i Per poter collegare correttamente il tubo del latte al contenitore, il tubo del latte deve essere dotato di un raccordo.

- ▶ Premere il pulsante «Avanti».

«Pulizia del sistema del latte in corso», l'ugello per microschiuma e il tubo del latte vengono puliti.

«Pulizia sistema del latte» / «Riempire acqua»

- ▶ Sciacquare a fondo il contenitore e riempire di acqua fresca la parte anteriore fino al **contrassegno superiore**.
- ▶ Collocarlo sotto l'ugello per microschiuma e ricollegare il tubo del latte al contenitore.
- ▶ Premere il pulsante «Avanti».

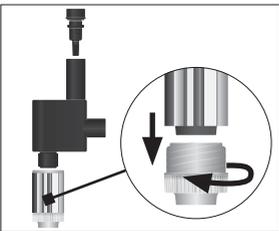
«Pulizia del sistema del latte in corso», l'ugello per microschiuma e il tubo del latte vengono sciacquati con acqua fresca.

La procedura si interrompe automaticamente.

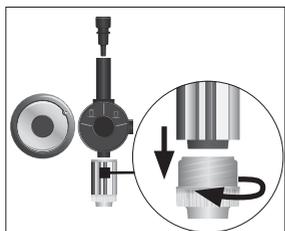
Scomposizione e risciacquo dell'ugello per microschiuma

Per fare in modo che l'ugello per microschiuma funzioni correttamente e per motivi igienici, è obbligatorio scomporlo e sciacquarlo **giornalmente** se è stato utilizzato per preparare il latte. La JURA non segnala la necessità di scomporre e sciacquare l'ugello per microschiuma.

- ▶ Rimuovere il tubo del latte e sciacquarlo a fondo sotto l'acqua corrente.
- ▶ Sfilare con cautela l'ugello per microschiuma dal Connector System® ruotandolo delicatamente.
- ▶ Scomporre l'ugello per microschiuma nei singoli componenti.
- ▶ Sciacquare tutte le parti sotto l'acqua corrente. In caso di residui di latte incrostati, immergere innanzitutto i singoli componenti in una soluzione composta da 250 ml di acqua fredda e dall'equivalente di un tappo dosatore di detergente per il sistema del latte JURA. Sciacquare quindi a fondo i singoli componenti.
- ▶ Riassemblare l'ugello per microschiuma.



Scomposizione e risciacquo dell'ugello per microschiuma Professional



i Assicurarsi che tutti i componenti siano assemblati correttamente e saldamente per garantire il funzionamento ottimale dell'ugello per microschiuma.

- ▶ Innestare saldamente l'ugello per microschiuma sul Connector System®.

Per fare in modo che l'ugello per microschiuma Professional funzioni correttamente e per motivi igienici, è obbligatorio scomporlo e sciacquarlo **giornalmente** se è stato utilizzato per preparare il latte. La JURA non segnala la necessità di scomporre e sciacquare l'ugello per microschiuma Professional.

- ▶ Rimuovere il tubo del latte e sciacquarlo a fondo sotto l'acqua corrente.
- ▶ Sfilare con cautela l'ugello per microschiuma Professional dal Connector System® ruotandolo delicatamente.
- ▶ Scomporre l'ugello per microschiuma Professional nei singoli componenti.
- ▶ Sciacquare tutte le parti sotto l'acqua corrente. In caso di residui di latte incrostati, immergere innanzitutto i singoli componenti in una soluzione composta da 250 ml di acqua fredda e dall'equivalente di un tappo dosatore di detergente per il sistema del latte JURA. Sciacquare quindi a fondo i singoli componenti.
- ▶ Riassemblare l'ugello per microschiuma Professional.

i Assicurarsi che tutti i componenti siano assemblati correttamente e saldamente per garantire il funzionamento ottimale dell'ugello per microschiuma Professional.

- ▶ Innestare saldamente l'ugello per microschiuma Professional sul Connector System®.

Inserimento del filtro

La JURA non richiede più alcuna decalcificazione se si utilizza la cartuccia filtro CLARIS Pro Smart. Se la cartuccia filtro non è ancora stata inserita durante la prima messa in funzione, è possibile farlo in seguito.

- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.
- ▶ Sollevare il supporto della cartuccia.



- ▶ Inserire nel serbatoio dell'acqua la cartuccia filtro.
- ▶ Chiudere il supporto della cartuccia. Si dovrà udire lo scatto.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

i L'apparecchio riconosce automaticamente che è appena stata inserita la cartuccia filtro.

Sul display appare per breve tempo «Memorizzato». «Risciacquo del filtro in corso», l'acqua scorre direttamente nella vaschetta di raccolta acqua.

Il risciacquo del filtro si interrompe automaticamente.

i Se il filtro è attivo, ciò viene visualizzato in basso sul display tramite un simbolo del filtro di colore blu.

Sostituzione del filtro

i Non appena la cartuccia filtro esaurisce la sua efficacia (in funzione della durezza dell'acqua impostata), la JURA richiede una sostituzione del filtro.

i Le cartucce filtro CLARIS Pro Smart sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

Condizione preliminare: il simbolo del filtro in basso sul display è acceso (colore rosso).

- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.
- ▶ Sollevare il supporto della cartuccia e rimuovere la vecchia cartuccia filtro CLARIS Pro Smart.
- ▶ Inserire una **nuova** cartuccia filtro CLARIS Pro Smart nel serbatoio dell'acqua.
- ▶ Chiudere il supporto della cartuccia. Si dovrà udire lo scatto.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

Sul display appare per breve tempo «Memorizzato». L'apparecchio ha riconosciuto automaticamente che è appena stata sostituita la cartuccia filtro.

«Risciacquo del filtro in corso», l'acqua scorre direttamente nella vaschetta di raccolta acqua.

Il risciacquo del filtro si interrompe automaticamente.



Pulizia dell'apparecchio

Dopo 180 preparazioni o 80 risciacqui all'accensione, la JURA richiede una pulizia.

ATTENZIONE

L'uso di detergenti non idonei può causare danni all'apparecchio e lasciare residui nell'acqua.

- ▶ Usare solo prodotti per la manutenzione originali JURA.

- i** Il programma per la pulizia dura circa 20 minuti.
- i** Non interrompere il programma per la pulizia per non pregiudicare l'efficacia della pulizia.
- i** Le pastiglie per la pulizia JURA sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

Condizione preliminare: sul display viene visualizzato «Pulire apparecchio».

- ▶ Premere il pulsante « P: » (simbolo Manutenzione rosso).
- ▶ Premere il pulsante «Avvio».
- ▶ Premere il pulsante «Avanti».
«Svuotare fondi di caffè»
- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.
«Pulizia»
- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè e uno sotto l'ugello per microschiuma.
- ▶ Premere il pulsante «Avanti».
«Pulizia dell'apparecchio in corso», dall'erogatore del caffè fuoriesce acqua.
La procedura si interrompe, «Inserire pastiglia».
- ▶ Aprire il coperchio dello scomparto di riempimento per caffè macinato.
- ▶ Introdurre una pastiglia per la pulizia JURA nello scomparto di riempimento.
- ▶ Chiudere il coperchio dello scomparto di riempimento.
- ▶ Premere il pulsante «Avanti».
«Pulizia dell'apparecchio in corso», dall'erogatore del caffè e dall'ugello per microschiuma fuoriesce acqua a più riprese.
La procedura si interrompe automaticamente.
«Svuotare fondi di caffè»



- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.

La pulizia è terminata.

Decalcificazione dell'apparecchio

Nella JURA si formano incrostazioni di calcare dovute all'uso e l'apparecchio richiede automaticamente una decalcificazione. Le incrostazioni di calcare dipendono dal grado di durezza dell'acqua.

- i** Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Pro Smart, non appare nessuna richiesta di decalcificare l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

I prodotti per la decalcificazione possono provocare irritazioni se entrano in contatto con la pelle e con gli occhi.

- ▶ Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi.
- ▶ Rimuovere il prodotto per la decalcificazione sciaccquando con acqua pulita. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.

ATTENZIONE

L'uso di prodotti per la decalcificazione non idonei può causare danni all'apparecchio e lasciare residui nell'acqua.

- ▶ Usare solo prodotti per la manutenzione originali JURA.

ATTENZIONE

L'interruzione della procedura di decalcificazione può causare danni all'apparecchio.

- ▶ Eseguire la decalcificazione per intero.

ATTENZIONE

Non possono essere esclusi danni alle superfici sensibili (ad es. marmo), se queste entrano in contatto con il prodotto per la decalcificazione.

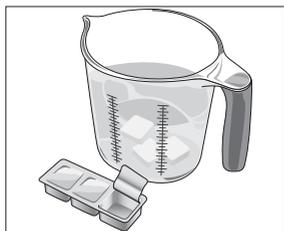
- ▶ Rimuovere subito eventuali schizzi.

- i** Il programma di decalcificazione dura circa 40 minuti.

- i** Le pastiglie per la decalcificazione JURA sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

Condizione preliminare: sul display viene visualizzato «Decalcificare apparecchio».

- ▶ Premere il pulsante « P.❖ » (simbolo Manutenzione rosso).
 - ▶ Premere il pulsante «Avvio».
 - ▶ Premere il pulsante «Avanti».
- «Svuotare la vaschetta di raccolta acqua»



- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.

«**Aggiungere prodotto**»

- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.
- ▶ Sciogliere completamente 3 pastiglie per la decalcificazione JURA in un recipiente contenente 500 ml d'acqua. Ciò può richiedere alcuni minuti.
- ▶ Versare la soluzione nel serbatoio dell'acqua vuoto e riporlo in sede.

- ▶ Collocare un recipiente sotto l'ugello per microschiuma.
- ▶ Premere il pulsante «**Avanti**». «**Decalcificazione in corso**», dall'ugello per microschiuma fuoriesce acqua a più riprese. La procedura si interrompe, «**Svuotare la vaschetta di raccolta acqua**».

- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.

«**Riempire il serbatoio dell'acqua**»

- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo a fondo.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè e uno sotto l'ugello per microschiuma.

- ▶ Premere il pulsante «**Avanti**».

«**Decalcificazione in corso**», il ciclo di decalcificazione prosegue.

La procedura si interrompe, «**Svuotare la vaschetta di raccolta acqua**».

- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.

La decalcificazione è terminata.

i In caso di interruzione imprevista della procedura di decalcificazione, sciacquare a fondo il serbatoio dell'acqua.

Pulizia del contenitore di caffè in grani

I chicchi di caffè possono essere ricoperti da una sottile pellicola di grasso che si deposita sulle pareti del contenitore di caffè in grani. Per evitare che questi residui alterino la qualità del caffè, si raccomanda di pulire periodicamente il contenitore di caffè in grani.

Condizione preliminare: sul display viene visualizzato «Riempire il contenitore caffè in grani».

- ▶ Disattivare l'apparecchio con l'interruttore di esercizio ON/OFF .
- ▶ Togliere il coperchio salva aroma.
- ▶ Pulire il contenitore di caffè in grani con un panno morbido e asciutto.
- ▶ Versare i chicchi di caffè nel contenitore di caffè in grani e chiudere il coperchio salva aroma.

Decalcificazione del serbatoio dell'acqua

Nel serbatoio dell'acqua possono formarsi incrostazioni di calcare. Si raccomanda di decalcificare periodicamente il serbatoio dell'acqua per assicurarne il corretto funzionamento.

- ▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
- ▶ Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Pro Smart, rimuoverla.
- ▶ Sciogliere 3 pastiglie per la decalcificazione JURA nel serbatoio dell'acqua pieno.
- ▶ Lasciare riposare il serbatoio dell'acqua con la soluzione di decalcificazione per alcune ore (per esempio durante l'intera notte).
- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo a fondo.
- ▶ Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Pro Smart, riporla in sede.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

6 Segnalazioni sul display

Segnalazione	Causa/conseguenza	Rimedio
«Riempire il serbatoio dell'acqua»	Il serbatoio dell'acqua è vuoto. La preparazione non è possibile.	► Riempire il serbatoio dell'acqua (vedi Capitolo 3 «Funzionamento quotidiano – Riempimento del serbatoio dell'acqua»).
«Svuotare fondi di caffè»	Il contenitore dei fondi di caffè è pieno. La preparazione non è possibile.	► Svuotare il contenitore dei fondi di caffè e la vaschetta di raccolta acqua (vedi Capitolo 3 «Funzionamento quotidiano – Manutenzione quotidiana»).
«Manca la vaschetta di raccolta acqua»	La vaschetta di raccolta acqua non è inserita correttamente o manca del tutto. La preparazione non è possibile.	► Inserire in sede la vaschetta di raccolta acqua.
«Riempire il contenitore caffè in grani»	Il contenitore di caffè in grani è vuoto. Non è possibile preparare specialità di caffè, mentre è possibile la preparazione di acqua calda o di latte.	► Riempire il contenitore di caffè in grani (vedi Capitolo 1 «Operazioni preliminari e messa in servizio – Riempimento del contenitore di caffè in grani»).
«Risciacquo sistema del latte»	La JURA richiede un risciacquo del sistema del latte.	► Eseguire il risciacquo del sistema del latte (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Risciacquo del sistema del latte»).
Il simbolo del filtro in basso sul display è acceso (colore rosso).	La cartuccia filtro ha esaurito la sua efficacia.	► Sostituire la cartuccia filtro CLARIS Pro Smart (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Sostituzione del filtro»).
«Pulire apparecchio»	La JURA richiede una pulizia.	► Eseguire la pulizia (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Pulizia dell'apparecchio»).
«Decalcificare apparecchio»	La JURA richiede una decalcificazione.	► Eseguire una decalcificazione (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Decalcificazione dell'apparecchio»).
«Apparecchio troppo caldo»	Il sistema è troppo caldo per poter avviare un programma di manutenzione.	► Attendere alcuni minuti finché il sistema si è raffreddato oppure preparare una specialità di caffè o acqua calda.

7 Risoluzione di eventuali problemi

Problema	Causa/conseguenza	Rimedio
Durante la schiumatura del latte si crea troppa poca schiuma oppure il latte spruzza fuori dall'ugello per microschiama.	L'ugello per microschiama è sporco.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulire l'ugello per microschiama (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Pulizia del sistema del latte»). ▶ Scomporre e sciacquare l'ugello per microschiama (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Scomposizione e risciacquo dell'ugello per microschiama»).
Durante la preparazione di caffè, il caffè scende solo a gocce.	Il caffè è macinato troppo fine e ottura il sistema.	▶ Selezionare una macinatura più grossolana (vedi Capitolo 2 «Preparazione – Regolazione del macina caffè»).
«Riempire il serbatoio dell'acqua» viene visualizzato nonostante il serbatoio dell'acqua sia pieno.	Il galleggiante del serbatoio dell'acqua è inceppato.	▶ Decalcificare il serbatoio dell'acqua (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Decalcificazione del serbatoio dell'acqua»).
L'ugello per microschiama eroga poca acqua o vapore o non ne eroga affatto. Il rumore di pompaggio è molto fiavole.	Il raccordo dell'ugello per microschiama può essere intasato da residui di latte o schegge di calcare staccatesi durante la decalcificazione.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimuovere l'ugello per microschiama. ▶ Svitare il raccordo nero con l'ausilio dell'apertura esagonale presente sul cucchiaio dosatore per caffè macinato. ▶ Pulire a fondo il raccordo. ▶ Avvitare il raccordo manualmente. ▶ Con l'apertura esagonale sul cucchiaio dosatore stringerlo con cautela con al massimo un quarto di giro.
Il macina caffè è particolarmente rumoroso.	All'interno del macina caffè sono presenti corpi estranei.	▶ Contattare il servizio clienti del proprio paese (vedi Capitolo 11 «Come contattare JURA / Avvertenze legali»).

Problema	Causa/conseguenza	Rimedio
Viene visualizzato «ERROR 2» o «ERROR 5».	Se l'apparecchio è stato esposto al freddo per un periodo prolungato, il riscaldamento può essere bloccato per ragioni di sicurezza.	► Lasciare riscaldare l'apparecchio a temperatura ambiente.
Vengono visualizzati altri messaggi di tipo «ERROR».	–	► Disattivare la JURA con l'interruttore di esercizio ON/OFF  . Contattare il servizio clienti del proprio paese. (vedi Capitolo 11 «Come contattare JURA / Avvertenze legali»).

i Se non è stato possibile risolvere i problemi, contattare il servizio clienti del proprio paese (vedi Capitolo 11 «Come contattare JURA / Avvertenze legali»).

8 Trasporto e smaltimento conforme alle normative ambientali

Trasporto / svuotamento del sistema



Conservare l'imballo della JURA. Serve da protezione in caso di trasporto.

Lo svuotamento del sistema si rende necessario in caso di trasporto della JURA per prevenire danni dovuti al gelo.

- ▶ Rimuovere il tubo del latte dall'ugello per microschiuma.
 - ▶ Collocare un recipiente sotto l'ugello per microschiuma.
 - ▶ Premere il pulsante **«Schiuma»**.
- «Schiuma»**, dall'ugello per microschiuma fuoriesce vapore bollente.
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.
 - ▶ Premere più volte il pulsante **« > »**, finché viene visualizzato **«Quantità di latte» / «60 sec.»**.

Dall'ugello per microschiuma continua a fuoriuscire vapore fino allo svuotamento del sistema.

«Riempire il serbatoio dell'acqua»

- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF .
- La JURA è disattivata.

Smaltimento

Smaltire gli apparecchi usati in conformità con le normative ambientali.



Gli apparecchi usati contengono materiali pregiati riciclabili che devono essere avviati al riciclaggio. Pertanto occorre smaltire gli apparecchi usati servendosi degli appositi sistemi di raccolta.

9 Dati tecnici

Tensione	220–240 V ~, 50 Hz
Assorbimento	1450 W
Condizioni ambiente	Umidità dell'aria max. 80 % Temperatura ambiente 10–35 °C
Marchio di conformità	CE
Pressione della pompa	statica max. 15 bar
Capacità del serbatoio dell'acqua (senza filtro)	3 l
Capacità del contenitore di caffè in grani	500 g
Capacità del contenitore dei fondi di caffè	max. 25 porzioni
Lunghezza del cavo	ca. 1,1 m
Peso	ca. 10,0 kg
Dimensioni (L × A × P)	29,5 × 41,75 × 44,36 cm

Avviso per il collaudatore (prova di revisione secondo la norma DIN VDE 0701-0702): il punto centrale di terra (PCT) si trova sul lato inferiore dell'apparecchio nelle immediate vicinanze del connettore del cavo di rete.

10 Indice alfabetico

A

- Accensione 21
- Acqua calda 20
- Adeguare impostazioni prodotto 25
- Apparecchio
 - Accensione 21
 - Collocazione 11
 - Decalcificazione 37
 - Manutenzione quotidiana 22
 - Manutenzione regolare 22
 - Pulizia 36
 - Risciacquo 31
 - Spegnimento 23

B

- Bloccare
- Prodotti 27

C

- Caffè 17
 - Due caffè 17
- Caffè istantaneo
 - Caffè macinato 18
- Caffè macinato 18
 - Cucchiaino dosatore per caffè macinato 5
- Cappuccino 16
- Cartuccia filtro CLARIS Pro Smart
 - Inserimento 34
 - Sostituzione 35
- Cavo di rete 4
- Collocazione
 - Collocazione dell'apparecchio 11
- Contatore di manutenzione 30
- Contatore giornaliero 30
- Contatore preparazioni 30
- Contatti 48
- Contentore dei fondi di caffè 4
- Contentore di caffè in grani
 - Contentore di caffè in grani con coperchio salva aroma 4
 - Pulizia 39
 - Riempimento 11
- Coperchio
 - Scomparto di riempimento per caffè macinato 4
 - Serbatoio dell'acqua 4

- Coperchio salva aroma
 - Contentore di caffè in grani con coperchio salva aroma 4
- Cucchiaino dosatore per caffè macinato 5

D

- Dati tecnici 44
- Decalcificazione
 - Apparecchio 37
 - Serbatoio dell'acqua 39
- Display 5
- Display, segnalazioni 40
- Doppio prodotto 17
- Due prodotti 17
- Durezza dell'acqua
 - Impostazione della durezza dell'acqua 29
 - Rilevazione della durezza dell'acqua 11

E

- Erogatore del caffè
 - Erogatore del caffè regolabile in altezza 4
- Erogatore del caffè regolabile in altezza 4
- Espresso 17
 - Due espressi 17

F

- Filtro
 - Inserimento 34
 - Sostituzione 35
- Flat white 16

G

- Grado di macinatura
 - Manopola di regolazione del grado di macinatura 4

H

- Homepage 11
- Hotline 48

I

- Impostazione permanente della lunghezza del caffè in base alle dimensioni della tazza 19
- Impostazioni
 - Permanenti in modalità di programmazione 24

10 Indice alfabetico

Impostazioni permanenti in modalità di programmazione 24

Impostazioni prodotto
Adeguare 25

Indirizzi 48

Internet 11

Istruzioni concise 11

J

JURA

Contatti 48

Internet 11

L

Latte

Collegamento del latte 15

Latte macchiato 16

Lingua 30

Lunghezza del caffè

Impostazione permanente della lunghezza del caffè in base alle dimensioni della tazza 19

M

Macinatura

Regolazione del macina caffè 20

Manopola di regolazione del grado di macinatura 4

Manutenzione 31

Manutenzione quotidiana 22

Manutenzione regolare 22

Manutenzione quotidiana 22

Manutenzione regolare 22

Messa in funzione, prima

Con attivazione della cartuccia filtro 13

Senza attivazione della cartuccia filtro 14

Messa in funzione, Prima 12

Modalità di programmazione

Consentire o bloccare l'adeguamento della quantità d'acqua in base alle dimensioni della tazza 26

Impostazione della durezza dell'acqua 29

Impostazione temporanea 27

Lingua 30

Risciacquo del sistema del latte 28

Spegnimento automatico 28

Stati dei contatori e versione 30

Unità di misura quantità d'acqua 29

P

Preparazione 16

Acqua calda 20

Caffè 17

Caffè macinato 18

Cappuccino 16

Due caffè 17

Due espressi 17

Due ristretti 17

Due specialità di caffè 17

Espresso 17

Flat white 16

Latte macchiato 16

Ristretto 17

Schiuma di latte 18

Prima messa in funzione 12

Con attivazione della cartuccia filtro 13

Senza attivazione della cartuccia filtro 14

Problemi

Risoluzione di eventuali problemi 41

Prodotti

Bloccare 27

Sbloccare 27

Pulizia

Contenitore di caffè in grani 39

Pulizia

Apparecchio 36

Pulizia dell'ugello per cappuccino

Pulizia del sistema del latte 32

Pulsante

Interruttore di esercizio ON/OFF 4

Punto centrale di terra 44

Q

Quantità

Preparazioni 30

Programma di manutenzione 30

R

Riempimento

Contenitore di caffè in grani 11

Riempimento

Serbatoio dell'acqua 21

Ripiano appoggia tazze 4

Risciacquo

Apparecchio 31

Risciacquo dell'ugello per cappuccino

Risciacquo del sistema del latte 31

Risciacquo del sistema del latte 28
 Risoluzione di eventuali problemi 41
 Ristretto 17
 Due ristretti 17

S

Sbloccare
 Prodotti 27
 Schiuma di latte 18
 Scomparto di riempimento
 Scomparto di riempimento per caffè
 macinato 4
 Segnalazioni sul display 40
 Serbatoio dell'acqua 4
 Serbatoio dell'acqua
 Decalcificazione 39
 Riempimento 21
 Servizio clienti 48
 Sicurezza 6
 Sistema del latte
 Pulizia 32
 Risciacquo 31
 Sito web 11
 Smaltimento 43
 Spegnimento 23
 Spegnimento automatico 28
 Svuotamento del sistema 43

T

Telefono 48
 Trasporto 43

U

Ugello acqua calda 5
 Ugello per microschiuma 4
 Pulizia 32
 Risciacquo 31
 Scomposizione e risciacquo 33
 Ugello per microschiuma Professional 5
 Ugello per microschiuma Professional 5
 Scomposizione e risciacquo 34
 Unità di misura quantità d'acqua 29
 Uso conforme 6

V

Vaschetta di raccolta acqua 4
 Versione 30

11 Come contattare JURA / Avvertenze legali

11 Come contattare JURA / Avvertenze legali

Il vostro service partner JURA



JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233
www.jura.com

- Direttive** L'apparecchio soddisfa le seguenti direttive:
- 2006/95/EG – Direttiva relativa alle macchine
 - 2014/30/UE – Compatibilità elettromagnetica
 - 2009/125/CE – Direttiva ErP
 - 2011/65/UE – Direttiva RoHS

Modifiche tecniche Con riserva di modifiche tecniche. Le illustrazioni contenute nelle istruzioni per l'uso sono stilizzate e non mostrano i colori originali dell'apparecchio. La Sua JURA può differire in alcuni dettagli.

La Sua opinione La Sua opinione è importante per noi! Utilizzi le opportunità di contatto presenti su www.jura.com.

Copyright Le istruzioni per l'uso contengono informazioni protette da copyright. È vietato fotocopiare o tradurre il documento in un'altra lingua senza previa autorizzazione scritta da parte della JURA Elektroapparate AG.